

Allegro Assai/Ritmico/Vivace Led Sospensione (Suspension)

ITALIANO

AVVERTENZE: Prima di procedere con l'installazione dell'apparecchio e comunque prima di ogni operazione di manutenzione togliere la tensione di rete.

- 1 Inserire il disco ed avvitare le viti.
- 2 **SOLO** Allegro Vivace: Inserire il disco ed avvitare le viti.
- 3 Fissare la staffa al soffitto.
- 4 Collegare i cavi d'alimentazione al morsetto.
- 5 A- Far passare i cavi di acciaio attraverso il rosone e attraverso i bloccacavi sulla piastra a soffitto.
B- Bilanciare la lampada agendo sui registri del rosone.
C- Far passare il cavo d'acciaio attraverso il cilindro di sicurezza e bloccarlo con la vite.
D- Se necessario accorciare il cavo d'acciaio, utilizzare un utensile idoneo e recidere con taglio netto lasciando circa 25mm dal cilindro.
- 6 E- Smontare il bloccacavo come indicato in figura.
F- Inserire i due cavi di alimentazione attraverso il foro sul rosone e posizionarlo in coincidenza del bloccacavo.
G- Tagliare i due cavi elettrici all'altezza desiderata.
H- Collegare i due cavi elettrici al morsetto, prestando attenzione alla polarità dei cavi + e -, indicata sia sull'etichetta, sia sul cavo con marcamenti stampigliati in bianco.
I- Fissare i cavi elettrici rimontando gli elementi del bloccacavo, prestando attenzione all'orientamento, come indicato in figura.
- 7 Posizionare il rosone e bloccarlo con la vite.

Attenzione: L'apparecchio è esente dal rischio di emissione fotobiologica. La sorgente luminosa non può essere sostituita dal cliente. Utilizzare l'apparecchio unicamente con l'alimentatore in dotazione e solo con la tensione nominale indicata sull'apparecchio.

ISTRUZIONI PER LA PULIZIA: Non utilizzare alcool o solventi. Per la pulizia della lampada utilizzare esclusivamente un panno morbido eventualmente inumidito con acqua e sapone o detersivo neutro per lo sporco più tenace.

ENGLISH

WARNING: Always unplug the appliance from the power socket before beginning installation or any sort of maintenance work.

- 1 Fix the plate and tighten the screws
- 2 **ONLY** Allegro Vivace: Fix the plate and tighten the screws
- 3 Screw back plate to ceiling.
- 4 Connect the wires using the terminal block.
- 5 A- Pass the steel cables through the canopy and through the cable stoppers in the back plate.
B- In case you need to balance the diffuser, adjust the regulations on the ceiling rose.
C- Pass the steel cable through the safety cylinder and block it with the screw.
D- If necessary, shorten the steel cable, using an appropriate tool to have a net cut, leaving 25 mm from the cylinder.
- 6 E- Take off the cable stopper as in drawing.
F- Insert both power cables through the canopy hole and place the hole corresponding to the cable stopper.
G- Cut the power cables at the size required.
H- Connect the two power cables to the terminal, paying attention to the cable polarity + and -, indicated both on the label and on the cable with white printings.
I- Re-assembly the cable stopper to fix the power cables, paying attention to the orientation as shown in drawing.
- 7 Place the canopy and block it with the screw.

Warning: The device carries no rick of photobiological emissions. The light source cannot be replaced by the customer. Use the appliance only with the power supply provided and at the rated voltage specified on the appliance.

CLEANING INSTRUCTIONS: Do not use alcohol or other solvents. Use only a soft cloth to clean the lamp, dampened with water and soap or mild cleanser if needed for resistant dirt.

العَرَبِيَّة

تنبيه: ينبغي فصل التيار الكهربائي قبل البدء في تركيب الجهاز وعلى أي حال قبل إجراء أي صيانة له.

- 1 ادخل القرص واربط البراغي
- 2 مع نموذج **Solo** **Allegro Vivace** " فيفاتشي فقط ركب الأسطوانة واربط البراغي؛
- 3 ثبت الدعامة في السقف
- 4 قم بتوصيل الأسلاك الكهربائية بمشبك التثبيت
- 5 A- مرر الأسلاك الفولاذية من خلال الحلية وردية الشكل ووحدات تثبيت الأسلاك على اللوحة بالسقف.
B- حقق توازن للمصباح من خلال مجرى الحلية وردية الشكل.
C- مرر السلك الفولاذي من خلال اسطوانة الأمان وثبته بالمسامير.
D- إذا تطلب الأمر تقصير السلك الفولاذي، استخدم أداة مناسبة وأقطع قطع نظيف مع ترك 25 ملم تقريباً من الاسطوانة.
- 6 E- فك مشبك تثبيت السلك كما هو موضح في الصورة.
F- أدخل اثنين من أسلاك إمداد الطاقة من خلال الفتحة المتواجدة بالحلية وردية الشكل وضعه بالتوافق مع وحدة تثبيت السلك.
G- أقطع أسلاك الكهرباء الاثنين بالارتفاع المطلوب.
H- قم بتوصيل الأسلاك الكهربائية الاثنين بمشبك التثبيت، مع مراعاة القطبية الصحيحة للأسلاك + و -، الموضحة على الملصق التعريفي وعلى السلك من خلال العلامات المطبوعة باللون الأبيض.
I- ثبت الأسلاك الكهربائية مع إعادة تجميع وحدات تثبيت الأسلاك، ومراعاة الاتجاه كما هو مبين بالشكل.

7 ضع الحلية وردية الشكل وثبتها باستخدام المسامير.

تنبيه: الجهاز خالي من خطر الانبعاثات الضوئية البيولوجية. لا يُمكن للعميل استبدال مصدر الضوء. استخدم الجهاز فقط مع محول الطاقة المتوفر معه و فقط مع الجهد الأسمي الموضح على الجهاز.

تعليمات التنظيف: يجب عدم استخدام الكحول أو المذيبات.

لتنظيف المصباح، استخدم فقط قطعة قماش ناعمة مبللة قليلاً بالماء الدافئ و الصابون أو منظف محايد للاتساخات العنيدة.

FOSCARINI

FOSCARINI S.p.a. - VENEZIA - ITALY

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO / ASSEMBLY INSTRUCTIONS / تعليمات التركيب

ITALIANO

ATTENZIONE: la sicurezza dell'apparecchio è garantita con l'uso appropriato delle seguenti istruzioni, pertanto è necessario conservarle.

Togliere la tensione di alimentazione ogni qualvolta sia necessario operare sull'apparecchio.

L'apparecchio non deve essere installato in posizioni diverse da quelle indicate nelle istruzioni di montaggio.

Le operazioni di montaggio o manutenzione dell'apparecchio devono essere eseguite con la massima attenzione per non danneggiare i componenti.

L'eventuale sostituzione della lampadina deve essere fatta con una dello stesso tipo e potenza massima indicata nelle istruzioni.

Le parti in metallo, vetro o altro di questa lampada devono essere pulite con un panno morbido e un detergente neutro.

ATTENZIONE: prima dell' eventuale sostituzione della sorgente luminosa, farla raffreddare.

ATTENZIONE: quando l' apparecchio di illuminazione è acceso, o nel periodo di raffreddamento successivo alle spegnimento, la sorgente luminosa e le parti adiacenti possono provocare ustioni.

FOSCARINI non potrà procedere alla sostituzione dei propri articoli per difetti di fabbricazione, se non verranno restituiti tramite rivenditore e comunque se non dopo aver accertato la natura del difetto.

L'apparecchio non può essere in alcun modo modificato o manomesso, ogni modifica ne può compromettere la sicurezza rendendo lo stesso pericoloso. Foscarini declina ogni responsabilità per i prodotti modificati.

Negli apparecchi in classe I°, per garantire un funzionamento sicuro e corretto, è necessario che siano collegati ad una efficiente impianto di messa a terra.

I materiali utilizzati in questo prodotto, se esposti direttamente ai raggi solari, possono subire una naturale variazione cromatica.

ENGLISH

WARNING: the safety of this fixture is only guaranteed if the following instructions have been observed.

Unplug the lighting every time you need to work on it.

Fixture must not be installed in any position other than that shown in instructions.

Assembly and maintenance of fixture must be performed carefully so as not to damage components.

Replacement bulbs must be of same type and wattage as specified in instructions.

Metal surfaces, glass or other parts of fixture may be cleaned with a soft damp cloth and mild detergent.

BEWARE: before replacing the light source, let it cool down.

BEWARE: when the light fitting is on, or cooling down after switching off, the light source and the parts around it can cause burnings.

FOSCARINI will replace merchandise with manufacturing defects only if it is returned to the retailer from which it was purchased.

The appliance may in no way be modified or tampered with, any modification may compromise safety causing the appliance to become dangerous. Foscarini declines all responsibility for products that are modified.

The light fittings in class I° need to be connected to an efficient earth system to work safely and correctly

If exposed to direct sunlight, the materials used in this product may show a natural chromatic variation.

العَرَبِيَّة

تنبيه: يتم ضمان سلامة الجهاز من خلال الاستخدام السليم للتعليّمات التالية، لذلك يجب الحفاظ عليها.

ينبغي فصل التيار الكهربائي كلما كان ذلك ضروريًا للعمل على الجهاز.

يجب عدم تركيب الجهاز في أوضاع مختلفة عن تلك الموضحة في تعليمات التركيب.

يجب تنفيذ عمليات تركيب الجهاز أو صيانته مع الحرص على تجنب إتلاف المكونات.

يجب استبدال المصباح بآخر من نفس النوع والطاقة القصوى المحددة في التعليمات.

ينبغي تنظيف الأجزاء المعدنية أو الزجاجية أو غيرها بهذا المصباح باستخدام قطعة قماش ناعمة ومنظف محايد.

تنبيه: ينبغي ترك مصدر الضوء ليبرد قبل استبداله.

تنبيه: قد يتسبب مصدر الضوء والأجزاء المجاورة في حروق عند تشغيل جهاز الإضاءة أو أثناء فترة التبريد بعد إيقاف التشغيل.

لن تصبح FOSCARINI قادرة على استبدال أجزاء بالجهاز نتيجة لعيوب التصنيع إذا لم يتم إرجاعها بواسطة تاجر التجزئة وعلى أي حال ليس بعد التأكد من طبيعة العيب.

لا يمكن تعديل الجهاز بأي شكل من الأشكال أو العبث به، وقد يشكل أي تعديل خطر على سلامة الجهاز مما يجعله خطير. تخلي شركة Foscarini مسؤوليتها تمامًا عن المنتجات المُعدّلة.

في أجهزة الفئة الأولى، من الضروري توصيلها بنظام تاريض فعال لضمان تشغيل آمن وسليم.

يُمكن أن يتغير اللون الطبيعي للمواد المُستخدمة في هذا المنتج في حالة تعرضها لأشعة الشمس المباشرة.



ITALIANO: Simbolo RAEE (Rifiuti Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche)

Il simbolo RAEE utilizzato per questo prodotto indica che quest'ultimo non può essere trattato come rifiuto domestico. Lo smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a proteggere l'ambiente. Per maggiori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto, rivolgersi all'ufficio competente del proprio ente locale, alla società addetta allo smaltimento dei rifiuti domestici o al negozio dove è stato acquistato il prodotto.

ENGLISH: WEEE Symbol (Waste Electrical and Electronic Equipment)

The use of the WEEE symbol indicates that this product may not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help protect the environment. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local authority, your household waste disposal service provider or the shop where you purchased the product.

العَرَبِيَّة: الرمز **RAEE** يشير إلى (نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية)

يشير الرمز **RAEE** الموجود على هذا المنتج إلى أنه لا ينبغي التعامل معه كنفايات منزلية. سيساعد التخلص السليم من هذا المنتج على حماية البيئة. للمزيد

من المعلومات حول إعادة تدوير هذا المنتج، يرجى الإتصال بمكتب السلطة المحلية المختصة أو الشركة المعنية بالتخلص من النفايات المنزلية أو المتجر الذي اشتريت منه المنتج.



Questo apparecchio deve essere utilizzato solo in ambienti interni.

This product is for indoor use only.

يجب استخدام هذا الجهاز في الأماكن الداخلية فقط.



Apparecchio in Classe I°: e' obbligatoria la connessione al conduttore di protezione giallo/verde (messa a terra).

Class I luminaire: it' s necessary to connect the device to the yellow/green protective conductor (earthing).

جهاز من الفئة الأولى: يجب التوصيل بموصل حماية أصفر \ أخضر (نظام تأريض).

